



Proceder en cas da dumondas per ina garanzia subsidiara da surpigliar ils custs da l'agid medicinal d'urgenza concernent turistas e turists esters

1 Basas giuridicas e directivas

- art. 4, 11 e 21 Lescha federala davart la cumpetenzza per il sustegn da persunas basegnusas (LSus, CS 851.1)
- art. 5 Lescha davart il sustegn da persunas basegnusas (Lescha chantunala da sustegn, DG 546.250)
- art. 10a e 10b Disposiziuns executivas tar la Lescha chantunala da sustegn (DEtLS, DG 546.270)
- Directivas da la Conferenza dals directurs da provediment public (CDPP) dals 14 da matg 1992 per surpigliar parzialmain custs nunincassabels d'acziuns da salvament che van a quint dal provediment public (agid social)

2 Lieu da dimora

Turistas e turists na fundan nagin domicil d'assistenza, uschia ch'il lieu da dimora è decisiv per fixar la cumpetenzza. Sco dimora tenor l'art. 5 al. 3 da la Lescha chantunala da sustegn en cumbinaziun cun l'art. 11 LSus vala la preschientscha efectiva en il chantun resp. en la vischnanca.

2.1 Plirs lieus da dimora

Sch'i existan plirs lieus da dimora in sper l'auter durant la medema perioda, sto il sustegn vegnir prestà en quel lieu, cun il qual la persuna pertutgada ha la relaziun la pli stretga ed al qual ella turna adina puspè.

2.2 Lieu da dimora ordaifer il chantun

Sch'il lieu da dimora, cun il qual la persuna pertutgada ha la relaziun la pli stretga, è situà en ina vischnanca ordaifer il chantun, vegn applitgada – per far valair il dretg – analogamain la procedura tenor il proceder per persunas cun domicil e cun dimora en vischnancas ordaifer il chantun.

3 Far valair la pretensiun / inoltrar la dumonda

Il furnitur da prestaziuns medicinalas sclerescha la surpigliada dals custs tar la persuna pertutgada sco er tar terzas persunas. Pertutgant turistas e turists ston vegnir observads spezialmain ils suandants puncts:

- burgaisas e burgais da la UE/AECL han per regla in'assicuranza da malsauns ed in'assicuranza cunter accidents. Perquai sto il furnitur da prestaziuns inoltrar ses quints en emprima lingia a l'Instituziun communabla LAMal (IC LAMal; www.kvg.org) a Soloturn.
- Per persunas che dovran in visum per entrar en Svizra exista da princip ina decleraziun da garanzia. L'Uffizi da migraziun po dar infurmaziuns en chaussa.
- Sch'i n'è vegnì pretendì ni in deposit ni in pajament immediat, sto il furnitur da prestaziuns medicinalas inditgar in motiv persuerter.

Ulteriuras infurmaziuns chattais Vus sin il fegl d'infurmaziun da la COSAS.

https://skos.ch/fileadmin/user_upload/skos_main/public/pdf/Recht_und_Beratung/Merkblaetter/2014_Medizinische_Notfallhilfe_Touristen-d.pdf

A la dumonda per ina garanzia da surpigliar ils custs sto adina vegnir agiuntada ina copia dal passaport.

Sche naging post na po surpigliar las pretensiuns avertas, dumonda il furnitur da prestaziuns medicinalas la vischnanca da dimora competententa da surpigliar ils custs ch'èn resultads per in tractament d'urgenza. Per quest intent sto vegnir duvrà il [formular DGS](#).

4 Examinaziun da la dumonda

L'autorità d'agid social examinescha sia responsabladad sco er la dumonda da surpigliar ils custs. Per giuditgar la surpigliada dals custs valan ils princips generals e las basas giuridicas da l'agid social.

5 Facturaziun

Sche la dumonda da surpigliar ils custs vegn permessa, po il furnitur da prestaziuns medicinalas metter a quint la pretensiun a l'autorità d'agid social responsabla.

6 Recumandaziuns da l'Uffizi dal servetsch social dal Grischun

6.1 Avis preventiv / garanzia subsidiara da surpigliar ils custs

Persunas ch'èn mo vidlonder da fundar dimora, pon gia puspè avair bandunà la vischnanca respectiva fin ch'i vegn confermà ch'il quint è nunincassabel. La vischnanca ha pia mo pussaivladads limitadas per sclerir, sche la persuna ha efectivamain già dimora en vischnanca. In avis preventiv serva a dumandar l'Agid social da surpigliar subsidiarmain ils custs. L'avis preventiv duai mo vegnir inoltrà, sch'il furnitur da prestaziuns medicinalas n'è betg segir sch'i pon vegnir pajads ils custs per il tractament medicinal furnì u da furnir. Cun la garanzia subsidiara da surpigliar ils custs garantiscecha l'autorità d'agid social al furnitur da prestaziuns medicinalas ch'ella surpiglia ils custs mo, sche ni la retschavidra u il retschavider da prestaziuns ni terzas persunas als surpiglian.

L'Uffizi dal servetsch social dal Grischun recumonda d'inoltrar svelt in eventual cas da sustegn a l'eventuala autorità d'agid social. Uschia pon vegnir evitadas dispitas concernent la

responsabladad. L'existenza d'in cas d'urgenza duai vegnir confermada gia a chaschun da l'avis preventiv tras ina media u in medi. Per l'avis preventiv po vegnir duvrà il [formular AGS](#).

6.2 Custs nunincassabels che resultan d'acziuns da salvament

L'Uffizi dal servetsch social dal Grischun recumonda da resguardar las Directivas dals directurs da provediment (oz CDAS), sch'i resultan custs nunincassabels d'acziuns da salvament. Uschia sa laschan reducir la lavur ed ils custs administrativs dals furniturs da prestaziuns medicinalas sco er da las autoritads d'agid social (guardar cifra 9 fegl d'infurmaziun general 1).